

Upcoming Events

Sunday, March 13 – 4:00 p.m.

University Singers and Choral Union

St. John's Lutheran Church (\$10 gen., \$7 senior, \$5 student)

Wednesday, March 16 – 7:00 p.m.

Concert Band

Capistrano Concert Hall (\$10 gen., \$7 senior, \$5 student)

Thursday, March 17 – 7:00 p.m.

Jazz Ensembles

Capistrano Concert Hall (\$10 gen., \$7 senior, \$5 student)

University Chorale

Dr. Andrew Kreckmann, conductor

Dr. Ryan Enright, piano

FRIDAY, 7:00 P.M.

MARCH 11, 2022

ST. JOHN'S LUTHERAN CHURCH

Cantata, "Aus der tiefen rufe ich, Herr, zu dir", J.S. Bach
 BWV 131 (1685-1750)

- I. Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir
- II. So du willst, Herr, Sünde zurechnen
- III. Ich harre des Herrn, meine Seele harret
- IV. Meine Seele wartet auf den Herrn von einer Morgenwache
- V. Israel hoffe auf den Herrn; denn bei dem Herrn

Ryan Antillon, bass Jake Michael, tenor

Erik Moberg, oboe
 Kathleen Gallagher-McLellan, violin 1
 Anita Felix, violin 2
 Dora Scott, viola
 Timothy Stanley, cello
 Audrey Shepherd, bassoon

Psalm 90 Charles Ives
 (1874-1954)

Kenneth Dulay, tenor Sophia Silvers, soprano

Grant Johnson, Morgan Resendes,
 Matthew Amato, percussion

University Chorale

Soprano

Isabelle Ceballos
 Destiny Fines
 Cammie Harris*
 Hannah Miller
 Sophia Silvers*
 Nicole Young

Alto

Rosalinda Anguiano
 Layla Dean*
 Kenna Guy*
 Janet Matranga
 Jania Neverov
 Leah Woods
 Kelly Zurita

Tenor

Michael Carey
 Kenneth Dulay
 Sven Joseph
 Brent Montalbo
 Jake Michael*
 Jonathan Saatman*

Bass

Mc Jefferson Agloro
 Ryan Antillon*
 John Iosefa
 Dillon Nelson*
 Morgan Resendes
 Nick Spiess

**Section leaders*

Bach, Cantata, BWV 131

I. Chorus

<p>Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir. Herr, höre meine Stimme, laß deine Ohren merken auf die Stimme meines Flehens!</p>	<p>Out of the depths I cry, Lord, to you. Lord, hear my voice, let your ears notice the voice of my pleading.</p>
--	---

II. Arioso (Bass) and Chorale (Sopranos)

Bass:

<p>So du willst, Herr, Sünde zurechnen, Herr, wer wird bestehen?</p>	<p>If you want to count up sin, Lord, who will withstand you?</p>
--	---

Sopranos:

<p>Erbarm dich mein in solcher Last, Nimm sie aus meinem Herzen, Dieweil du sie gebüßet hast Am Holz mit Todesschmerzen,</p>	<p>Have mercy on me with such a burden, Take it away from my heart, since you have paid the price for it on the wood [of the cross] with the pains of death,</p>
--	--

Bass:

<p>Denn bei dir ist die Vergebung, daß man dich fürchte.</p>	<p>For with you is forgiveness, so that we may fear you.</p>
--	--

Sopranos:

<p>Auf daß ich nicht mit großem Weh In meinen Sünden untergeh, Noch ewiglich verzage.</p>	<p>So that I may not with great sorrow drown in my sins nor despair forever.</p>
---	--

III. Chorus

<p>Ich harre des Herrn, meine Seele harret, und ich hoffe auf sein Wort.</p>	<p>I wait for the Lord, my soul waits, and I hope in his word.</p>
--	--

IV. Aria (Tenor) and Chorus (Altos)

Tenor:

<p>Meine Seele wartet auf den Herrn von einer Morgenwache bis zu der andern.</p>	<p>My soul waits for the Lord from one morning watch until the next,</p>
--	--

Altos:

<p>Und weil ich denn in meinem Sinn, Wie ich zuvor geklaget, Auch ein betrübter Sünder bin, Den sein Gewissen naget, Und wollte gern im Blute dein</p>	<p>Especially since I in my mind, as I have for a long time lamented, am also a troubled sinner, who is gnawed by his conscience, and would willingly in your blood Von</p>
--	---

Sünden abgewaschen sein
Wie David und Manasse.

be washed clean from my sins
like David and Manasseh.

V. Chorus

<p>Israel hoffe auf den Herrn; denn bei dem Herrn ist die Gnade und viel Erlösung bei ihm. Und er wird Israel erlösen aus allen seinen Sünden.</p>	<p>Israel, hope in the Lord for with the Lord is grace and much redemption with him and he shall redeem Israel from all his sins.</p>
--	---

Ives, Psalm 90

This is the text as printed in the score (Ives, 1970), taken from the King James version of the Bible (numbers indicate verses):

1. Lord, thou hast been our dwelling place from one generation to another.
2. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting, thou art God.
3. Thou turnest man to destruction; and sayest, "Return, ye children of men."
4. For a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.
5. Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep; in the morning they are like grass which groweth up.
6. In the morning it flourisheth and groweth up; in the evening it is cut down, and withereth.
7. For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.
8. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance.
9. For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told.
10. The days of our years are threescore years and ten; and if by reason of strength they be fourscore years, yet is their strength labor and sorrow; for it is soon cut off, and we fly away.
11. Who knoweth the pow'r of thine anger? even according to thy fear, so is thy wrath.
12. So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom.
13. Return, O Lord, how long? and let it repent thee concerning thy servants.
14. O satisfy us early with thy mercy; that we may rejoice and be glad all our days.
15. Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.
16. Let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children.
17. And let the beauty of the Lord our God be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it. Amen.